

# Manual del usuario de Dell™ Travel Mouse With Bluetooth® Technology

---

## Introducción

En este manual del usuario encontrará información útil para configurar y utilizar el ratón de forma fácil y rápida.

---

### [Instalación](#)

#### **Ratón**

- [Introducción](#)
- [Uso](#)
- [Resolución de problemas](#)
- [Especificaciones](#)

#### **Software**

- [Introducción](#)
- [Uso](#)
- [Resolución de problemas](#)

#### **Información legal**

- [Garantía](#)
  - [Normativas](#)
  - [Certificaciones](#)
- 

**La información aquí contenida está sujeta a posibles cambios sin previo aviso.**

© 2007 Dell Computer Corporation. Reservados todos los derechos.

*Dell* y el logotipo de *Dell* son marcas comerciales de Dell Computer Corporation; *Bluetooth* es una marca registrada propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Dell la utiliza con licencia.; *Microsoft*, *Windows* y *Windows Vista* son marcas comerciales o registradas en Estados Unidos o en otros países.

Es posible que en este documento se utilicen otras marcas y nombres comerciales para referirse a las entidades propietarias y a los nombres de sus productos. Dell deniega cualquier tipo de interés de propiedad relacionado con nombres y marcas comerciales que no sean suyas.

---

### **Normativas de exportación**

El cliente reconoce que estos productos, que pueden incluir tecnología y software, están sujetos a las leyes y normativas sobre control de exportación y derechos de aduanas vigentes en Estado Unidos, y también pueden estar sujetos a las leyes y normativas sobre control de exportación y derechos de aduanas vigentes en el país en que se han fabricado y/o recibido. El cliente acepta acatar dichas leyes y normativas. Además, las leyes de Estados Unidos prohíben la venta, el alquiler y cualquier otro tipo de cesión de los Productos a usuarios finales o países con restricciones. También se prohíbe la venta, el alquiler y cualquier otro tipo de cesión de los Productos a, y su utilización por parte de, un usuario final involucrado en actividades relacionadas con armas de destrucción masiva, incluidas pero sin limitarse a, actividades relacionadas con el diseño, el desarrollo, la producción o el uso de armas, materiales o instalaciones nucleares, misiles o proyectos relacionados con misiles y armas químicas y biológicas.

---

Primera versión: 8 junio de 2007

[Volver a Índice](#)

## Certificaciones: Dell™ Travel Mouse With Bluetooth® Technology

[Logotipo WHQL de Microsoft](#)

---

### Logotipo WHQL de Microsoft

Dell Travel Mouse With Bluetooth Technology ha superado las pruebas WHQL (Windows Hardware Quality Labs).

El logotipo WHQL es un sistema de certificación de los laboratorios de calidad de hardware de Microsoft Windows. En este caso, garantiza que el hardware es compatible con sistemas operativos Microsoft. El ratón ha superado las pruebas WHQL y se ha incluido en la [lista de compatibilidad de hardware \(HCL\) de Microsoft](#).

---

[Volver a Índice](#)

[Volver a Índice](#)

## Introducción: Dell™ Travel Mouse With Bluetooth® Technology

[Presentación](#) • [Funciones](#)

---

### Presentación



Dell Travel Mouse With Bluetooth Technology

### Funciones

Dell Travel Mouse With Bluetooth Technology permite:

- | Desplazar hacia arriba, abajo, izquierda o derecha en un documento o en una página Web. Pasar de una página Web, o de una carpeta del sistema, a otra.
  - | Realizar diversas tareas habituales como iniciar, cerrar o alternar programas y cortar, copiar y pegar información.
  - | Aplicar zoom a documentos.
- 

[Volver a Índice](#)

[Volver a Índice](#)

## Especificaciones: Dell™ Travel Mouse With Bluetooth® Technology

[Generales](#) • [Eléctricas](#) • [Físicas](#) • [Ambientales](#) • [Inalámbricas](#)

---

### Generales

Fabricante	Logitech Inc.
Número de modelo	M-RCG-DEL6
Tipo de conexión	Tecnología inalámbrica
Sistemas operativos compatibles	Microsoft® Windows® XP, Media Center Edition, o Windows Vista™.

---

### Eléctricas

Voltaje de funcionamiento	1,9 V a 3,3 V
Consumo energético	Duración de pilas: 4 meses (aprox.)

---

### Físicas

Altura	43,1 mm
Anchura	61,3 mm
Longitud	128,8 mm
Peso	90 g (sin pilas)

---

### Ambientales

Temperatura de funcionamiento	0° C a 40° C
Temperatura de almacenamiento	-40° C a 65° C
Humedad de funcionamiento	90% <sub>máx</sub> Humedad relativa, sin condensación
Humedad de almacenamiento	90% <sub>máx</sub> Humedad relativa, sin condensación

---

### Inalámbricas

Transmisión por radiofrecuencia	Tecnología Bluetooth bidireccional
Radio de acción	10 m

---

[Volver a Índice](#)

[Volver a Índice](#)

## Resolución de problemas: Dell™ Travel Mouse With Bluetooth® Technology

---

Si tiene problemas con el ratón:

1. Verifique que las pilas son nuevas y están colocadas correctamente, y que el ratón está encendido.
  2. Si el problema persiste, reinicie el ordenador.
  3. Si continúa experimentando problemas de conexión, asegúrese de que está iluminado el diodo de Bluetooth del ordenador (luz azul) y continúe con el paso siguiente.  
 **NOTA:** si el diodo de Bluetooth del ordenador está apagado, siga las instrucciones del manual del usuario del ordenador para activar Bluetooth.
  4. Si usa el sistema operativo Microsoft® Windows® XP en su equipo, compruebe que el software Bluetooth está bien instalado en el ordenador portátil y asegúrese de que ha activado Bluetooth.
  5. En la barra de tareas de Windows, en la parte inferior de la pantalla, haga clic con el botón derecho en el icono de Bluetooth, haga clic en el menú **Opciones** y haga lo siguiente para comprobar que versión de software Bluetooth está instalada:
    - o Si aparece el comando de menú **Acerca de**, selecciónelo para abrir Pila Bluetooth para Windows de Toshiba.
    - o Si aparece el comando de menú **Configuración avanzada**, selecciónelo para identificar el software Widcomm Bluetooth.
  6. Realice uno de estos procedimientos para poder utilizar el ratón:
    - o Si en el portátil tiene instalado el software Toshiba Bluetooth, o si usa el sistema operativo Windows Vista™, [haga clic aquí](#).
    - o Si en el portátil tiene instalado el software Widcomm Bluetooth, o si usa el sistema operativo Windows Vista, [haga clic aquí](#).
    - o Si en el portátil no tiene instalado ningún software Bluetooth, pero usa el sistema operativo Windows Vista, [haga clic aquí](#).
- 

[Volver a Índice](#)

[Volver a índice](#)

## Uso: Dell™ Travel Mouse With Bluetooth® Technology

[Botones del ratón](#) • [Uso de los botones izquierdo y derecho](#) • [Uso de los botones de avance y retroceso](#) • [Uso del botón rueda](#)

### Botones del ratón



Asignaciones de botones:

- 1 Clic principal
- 2 Menú contextual
- 3 Botón rueda
- 4 Diodo de conexión Bluetooth (azul);  
Diodo de carga de pilas baja (ámbar)
- 5 Botón de avance
- 6 Botón de retroceso
- 7 Conmutador de encendido/apagado
- 8 Botón de conexión Bluetooth

 **NOTA:** puede utilizar SetPoint para personalizar asignaciones de botones. Para iniciar SetPoint puede hacer doble clic en el icono  en la barra de tareas de Windows, o puede hacer clic en **Inicio** → **Programas** → **SetPoint** → **Configuración**.

### Uso de los botones izquierdo y derecho

El ratón tiene los botones izquierdo y derecho estándar. En la configuración inicial, el botón izquierdo tiene asignadas las tareas 'Hacer clic/Seleccionar' y el botón derecho activa la tarea 'Menú contextual/alternativo'. Los usuarios zurdos pueden invertir estas funciones básicas para que el dispositivo sea más cómodo de usar.

### Uso de los botones de avance y retroceso

Los botones de avance y retroceso se pueden personalizar según la aplicación Microsoft Office® en uso. Para ello, marque la casilla **Configuración específica de aplicación** en el software SetPoint.

 **NOTA:** esta función sólo está disponible con las aplicaciones de Microsoft Office 2000, Office XP y Office 2003, citadas a continuación.

Los botones de avance y retroceso pueden navegar de estas formas:

Aplicación	Adelante/Atrás
Microsoft Internet Explorer™	Página siguiente/Página anterior
Microsoft Word	Av Pág/Re Pág
Microsoft Outlook®, Outlook Express	Mensaje siguiente/anterior
Microsoft PowerPoint	Diapositiva siguiente/anterior
Explorador de Windows	Carpeta siguiente/anterior

Al quitar la marca de la casilla **Configuración específica de aplicación**, los botones de avance y retroceso recuperan sus funciones estándar.

### Uso del botón rueda

El uso del botón rueda, en lugar de hacer clic en las barras de desplazamiento de las aplicaciones, permite concentrarse en el contenido del documento. Al

girar el botón rueda hacia delante, se desplaza por un documento hacia arriba; y al girarlo hacia atrás, se desplaza hacia abajo.

Y al ser inclinable, puede mover este botón hacia la izquierda y la derecha si desea desplazarse en sentido horizontal cuando vea barras de desplazamiento horizontal.

Este ratón también permite el 'desplazamiento sin rueda' para recorrer páginas rápidamente y sin necesidad de usar el botón rueda.

El botón rueda puede usarse como un botón adicional. Puede pulsarlo como cualquier otro botón del ratón para realizar las tareas que desee como, por ejemplo, activar el zoom o cualquier otra función.

---

[Volver a índice](#)

[Volver a Índice](#)

## Normativas: Dell™ Travel Mouse With Bluetooth® Technology

[Información sobre normativas](#)

### Información sobre normativas

Este equipo ha sido sometido a las pruebas pertinentes y cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de la clase B, según lo establecido en el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están destinados a proporcionar protección adecuada ante interferencias perjudiciales en instalaciones domésticas. Este equipo genera, usa y puede emitir energía radioeléctrica. Respete las instrucciones pertinentes durante la instalación y utilización del equipo para evitar la aparición de posibles interferencias de radio. No obstante, no hay garantía de que no vayan a producirse interferencias en una instalación concreta. Si este equipo es el responsable de la presencia de interferencias en la recepción de radio o televisión (lo que puede verificarse apagando y encendiendo el equipo), se aconseja tomar una o varias de las medidas siguientes para intentar eliminar las interferencias:

- 1 Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- 1 Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- 1 Recorra a su distribuidor o a personal técnico especializado en radio y televisión.

Este equipo tiene la certificación de conformidad con los límites establecidos para un dispositivo digital de la clase B, según lo establecido en las normas de la FCC. A fin de garantizar el mantenimiento de la conformidad con la normas de la FCC, el equipo debe utilizarse con cables blindados. El uso de equipos no aprobados o de cables no blindados podría causar interferencias en la recepción de ondas de radio y televisión. Advertencia: la realización de cambios o modificaciones sin la aprobación del fabricante puede ser motivo de anulación del derecho del usuario a utilizar el equipo.

El aparato digital de clase B cumple todos los requisitos de las normativas canadienses sobre equipos causantes de interferencias.

Por lo que respecta a aprobaciones oficiales, el ratón ha sido aprobado por:

Región	País	Tipo de aprobación
AMÉRICA	Canadá	IC
AMÉRICA	Estados Unidos	FCC y UL
AMÉRICA	Venezuela	CONATEL
ASIA	Australia y Nueva Zelanda	c-tick
ASIA	China	SRRC
ASIA	Indonesia	DGPT
ASIA	Japón	TELEC
ASIA	Malasia	SIRIM
ASIA	Filipinas	NTC
ASIA	Singapur	IDA
ASIA	Corea del Sur	MIC
ASIA	Taiwán	DGT y /BSMI
EUROPA	EEC y EFTA	CE y TUV/GS
EUROPA	Egipto	TRA
EUROPA	Israel	MOC
EUROPA	Rusia	GOST
EUROPA	Arabia Saudí	SASO y CITC
EUROPA	Sudáfrica	ICASA
EUROPA	Ucrania	UKRSEPRO

[Volver a Índice](#)

[Volver a Índice](#)

## Instalación: Dell™ Travel Mouse With Bluetooth® Technology

### Requisitos del sistema

Para instalar y usar Dell Travel Mouse With Bluetooth Technology, se requiere uno de estos sistemas operativos:

- 1 Microsoft® Windows® XP, Media Center Edition
- 1 Windows Vista™

### Para empezar

[Contenido del paquete](#) • [Colocación de las pilas](#) • [Configuración del ratón](#)

### Contenido del paquete

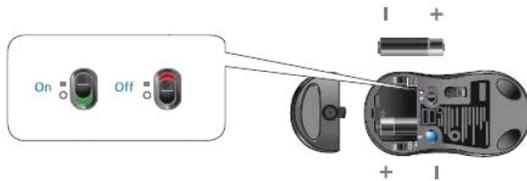
Dell Travel Mouse With Bluetooth Technology incluye estos elementos:

- 1 Ratón
- 1 Pilas AA (2)
- 1 CD-ROM de software
- 1 *Manual del usuario*

Saque todos los componentes del paquete para iniciar la instalación.

**NOTA:** apague cualquier otro ratón equipado con tecnología Bluetooth. El receptor podría detectar un ratón con tecnología Bluetooth en un radio de acción de 10 metros. Si tiene algún problema, vuelva a realizar todos los procedimientos.

### Colocación de las pilas.



Coloque dos pilas AA en el ratón. Asegúrese de que están colocadas correctamente. Encienda el ratón mediante el conmutador situado en la base. El sensor óptico del ratón se iluminará (rojo) si las pilas están colocadas correctamente.

**NOTA:** no pulse el botón Connect de momento.

### Configuración del ratón

#### Configuración de Dell Travel Mouse With Bluetooth Technology (Parte 1)

Si ha instalado el software Toshiba Bluetooth en un ordenador portátil Dell, complete el procedimiento detallado a continuación:

**NOTA:** si ha instalado el software Widcomm Bluetooth o ejecuta el sistema operativo Windows Vista en un ordenador portátil Dell, complete el procedimiento detallado en las partes 2 o 3.

Todo el software necesario para el ratón está ya preinstalado en el ordenador portátil. Si tiene que restaurar este software, introduzca el CD de instalación y siga las instrucciones en pantalla.

**NOTA:** para desinstalar el programa SetPoint, haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Panel de control** → **Agregar o quitar programas**. En la ventana **Agregar o quitar programas**, seleccione el programa SetPoint y haga clic en **Cambiar o quitar**.

1. Apague cualquier otro ratón equipado con tecnología Bluetooth. El receptor podría detectar un ratón con tecnología Bluetooth en un radio de acción de 10 metros.
2. Asegúrese de que el diodo de Bluetooth del ordenador está encendido (azul) y, a continuación, siga con el paso siguiente.  
**NOTA:** si el diodo de Bluetooth del ordenador está apagado, siga las instrucciones del manual del usuario del ordenador para activar Bluetooth.
3. En la barra de tareas de Windows, en la parte inferior de la pantalla, haga clic con el botón derecho en el icono de Bluetooth, haga clic en **Inicio de Bluetooth** y siga las instrucciones para activar Bluetooth.
4. En la ventana **Configuración de Bluetooth**, haga clic en **Nueva conexión**.
5. Cuando aparezca el **Asistente para agregar nuevas conexiones**, pulse el botón Bluetooth del ratón durante 2 segundos y, a continuación, haga clic en **Siguiente** en el **Asistente para agregar nuevas conexiones**.  
**NOTA:** debe completar los pasos 6 y 7 en menos de tres minutos; de no ser así, vuelva al paso 3.
6. Cuando aparezca la ventana **Buscar dispositivos Bluetooth**, espere un mínimo de 20 segundos para permitir que el ordenador se conecte con el ratón.
7. Cuando se haya completado la conexión y Dell Travel Mouse With Bluetooth Technology aparezca en la lista, seleccione Dell Travel Mouse With Bluetooth Technology en la lista y haga clic en **Siguiente**.

- Cierre la ventana **Configuración de Bluetooth**.

## Configuración de Dell Travel Mouse With Bluetooth Technology (Parte 2)

Si ha instalado el software Widcomm Bluetooth en un ordenador portátil Dell, complete el procedimiento detallado a continuación:

 **NOTA:** si ha instalado el software Toshiba Bluetooth o ejecuta el sistema operativo Windows Vista en un ordenador portátil Dell, complete el procedimiento detallado en las partes 1 o 3.

Todo el software necesario para el ratón está ya preinstalado en el ordenador portátil. Si tiene que restaurar este software, introduzca el CD de instalación y siga las instrucciones en pantalla.

 **NOTA:** para desinstalar el programa SetPoint, haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Panel de control** → **Agregar o quitar programas**. En la ventana **Agregar o quitar programas**, seleccione el programa SetPoint y haga clic en **Cambiar o quitar**.

- Apague cualquier otro ratón equipado con tecnología Bluetooth. El receptor podría detectar un ratón con tecnología Bluetooth en un radio de acción de 10 metros.
- Asegúrese de que el diodo de Bluetooth del ordenador está encendido (azul) y, a continuación, siga con el paso siguiente.  
 **NOTA:** si el diodo de Bluetooth del ordenador está apagado, siga las instrucciones del manual del usuario del ordenador para activar Bluetooth.
- En la barra de tareas de Windows, en la parte inferior de la pantalla, haga clic con el botón derecho en el icono de Bluetooth, haga clic en **Iniciar uso de Bluetooth** y siga las instrucciones para activar Bluetooth:
- En la ventana **Configuración de Bluetooth**, haga clic en **Siguiente**.
- En la ventana **Selección de servicios Bluetooth** que aparece, seleccione **Dispositivo de interfaz humana** y haga clic en **Siguiente**.
- Cuando aparezca la ventana **Selección de dispositivos Bluetooth**, pulse el botón Bluetooth del ratón durante 2 segundos y espere como mínimo 20 segundos hasta que el ratón Dell Travel Mouse With Bluetooth Technology aparezca en la lista.
- En la ventana **Selección de dispositivos Bluetooth**, haga doble clic en Dell Travel Mouse With Bluetooth Technology para permitir la conexión entre el ordenador y el ratón.
- En la ventana **Confirmación requerida** que aparezca, haga clic en **Haga clic aquí antes de que la cuenta atrás llegue a cero**, para confirmar que el ratón conectado es el correcto.

## Configuración de Dell Travel Mouse With Bluetooth Technology (Parte 3)

Si ha instalado el sistema operativo Windows Vista en un ordenador portátil Dell, complete el procedimiento detallado a continuación:

 **NOTA:** si ha instalado el software Widcomm Bluetooth o Toshiba Bluetooth en un ordenador portátil Dell, complete el procedimiento detallado en las partes 1 o 2.

Todo el software necesario para el ratón está ya preinstalado en el ordenador portátil. Si tiene que restaurar este software, introduzca el CD de instalación y siga las instrucciones en pantalla.

 **NOTA:** para desinstalar el programa SetPoint, haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Panel de control** → **Agregar o quitar programas**. En la ventana **Agregar o quitar programas**, seleccione el programa SetPoint y haga clic en **Cambiar o quitar**.

- Apague cualquier otro ratón equipado con tecnología Bluetooth. El receptor podría detectar un ratón con tecnología Bluetooth en un radio de acción de 10 metros.
- Asegúrese de que el diodo de Bluetooth del ordenador está encendido (azul) y, a continuación, siga con el paso siguiente.  
 **NOTA:** si el diodo de Bluetooth del ordenador está apagado, siga las instrucciones del manual del usuario del ordenador para activar Bluetooth.
- Haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Panel de control**. Asegúrese de que la ventana **Panel de control** está activa en **Vista clásica** y, a continuación, haga doble clic en **Dispositivos Bluetooth**.
- En la ventana **Dispositivos Bluetooth**, haga clic en **Agregar**.
- Pulse el botón Bluetooth del ratón durante dos segundos. El diodo azul del ratón empezará a emitir destellos. Seleccione la opción **Mi dispositivo está configurado y listo para ser detectado** y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.
- Cuando aparezca la ventana **Asistente para agregar dispositivos Bluetooth**, espere un mínimo de 20 segundos hasta que Dell Travel Mouse with Bluetooth Technology aparezca en la lista. Seleccione Dell Travel Mouse with Bluetooth Technology en la lista y haga clic en **Siguiente**.
- En la página siguiente, marque la casilla **No usar ninguna clave de paso** y haga clic en **Siguiente**.
- En la página siguiente, haga clic en **Finalizar** para conectar el ordenador al ratón.

 **NOTA:** si no logra configurar el ratón, vuelva a realizar todos los procedimientos.

---

Para comprobar el funcionamiento del ratón, ejecute las acciones habituales: pulse botones y mueva el puntero.

Para información sobre el uso del ratón, consulte [Ratón: Uso](#).

Si el ratón NO funciona, consulte [Ratón: Resolución de problemas](#).

---

[Volver a Índice](#)

[Volver a Índice](#)

## Introducción: Software de Dell™ Travel Mouse With Bluetooth® Technology

[Presentación](#) • [Funciones](#)

---

### Presentación

- 1 El software SetPoint capacita a sus dispositivos para realizar funciones avanzadas.

### Funciones

El software SetPoint se inicia automáticamente al iniciarse Windows® y debe estar en ejecución para poder utilizar las funciones exclusivas de sus dispositivos.

SetPoint no interfiere con otros programas, funciona de modo desapercibido, aparte del icono SetPoint  que puede estar visible en la barra de tareas de Windows.

El software SetPoint permite personalizar dispositivos según los requisitos del usuario.

---

[Volver a Índice](#)

[Volver a Índice](#)

## Resolución de problemas: Software de Dell™ Travel Mouse With Bluetooth® Technology

---

Si no se está ejecutando SetPoint, puede iniciarlo mediante un clic en **Inicio** → **Programas** → **SetPoint** → **Configuración**.

Si quiere desactivar el software SetPoint, haga clic con el botón derecho en el icono de SetPoint,  en la barra de tareas de Windows® y seleccione **Salir**.

 **NOTA:** las funciones mejoradas del ratón NO funcionan cuando SetPoint está cerrado.

Para desinstalar el software SetPoint:

1. Haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Panel de control** → **Agregar o quitar programas**.
2. Seleccione el programa SetPoint y, a continuación, haga clic en el botón **Cambiar o quitar**.
3. Reinicie el ordenador cuando se le indique.

 **NOTA:** si desinstala SetPoint y el software Bluetooth, Dell Travel Mouse With Bluetooth Technology dejará de funcionar. Dell NO lo recomienda.

---

[Volver a Índice](#)

[Volver a Índice](#)

## Uso: Software de Dell™ Travel Mouse With Bluetooth® Technology

[Inicio de SetPoint](#) • [Personalización del ratón](#)

---

### Inicio del software SetPoint

SetPoint funciona de modo desapercibido, aparte del icono SetPoint  que puede estar visible en la barra de tareas de Windows®.

Si desea personalizar la configuración del ratón, siga uno de estos procedimientos:

- 1 Haga clic en **Inicio** → **Programas** → **SetPoint** → **Configuración**.
  - 1 Haga doble clic en el icono de SetPoint en la barra de tareas de Windows.
- 

### Personalización del ratón con el software SetPoint

Para cambiar la configuración del ratón, haga clic en la ficha **Ratón** del software SetPoint.

Para más información, consulte la Ayuda de SetPoint.

---

[Volver a Índice](#)

[Volver a índice](#)

## **Garantía: Dell™ Travel Mouse With Bluetooth® Technology**

---

En la documentación del sistema encontrará información relativa a la garantía de Dell Travel Mouse With Bluetooth Technology.

---

[Volver a índice](#)